

# FINAL PROGRAM

3<sup>rd</sup> EfCCNa Congress & 27<sup>th</sup> Aniarti Congress

Influencing Critical Care Nursing in Europe

9 – 11 October 2008  
Florence, Italy



European federation of Critical  
Care Nurses associations

associazione nazionale  
infermieri di area critica

[www.efccna2008.aniarti.it](http://www.efccna2008.aniarti.it)

[www.efccna.org](http://www.efccna.org)

[www.aniarti.it](http://www.aniarti.it)



## PROGRAMMA

GIOVEDÌ, 9 OTTOBRE 2008

### REGISTRATION DESK

#### BANCO DI REGISTRAZIONE

11:00 – 13:30 *Registration*  
**Registrazione**

### MAIN HALL

#### AULA MAGNA

- 13:30 – 13:45 *Welcome by the Chairs and Award Winners*  
**Saluto dei Presidenti del Congresso e proclamazione dei vincitori**  
Elio Drigo, Italia e Jos Latour, Olanda  
John Albarran, Gran Bretagna e Fabrizio Moggia, Italia
- 13:45 – 14:05 *Influencing Critical Care in Europe*  
**Influire sull'assistenza infermieristica di area critica in Europa**  
Wouter de Graaf, Past-President EfCCNa, Olanda
- 14:05 – 14:25 *Caring and Curing: which paradigm for nursing care of the future?*  
**Curare e prendersi cura: quale paradigma per l'assistenza infermieristica nel futuro?**  
Annalisa Silvestro, Italia
- 14:25 – 14:45 *Managing and controlling cross infection in critical care environments: using evidence based interventions*  
**Gestione e controllo delle infezioni crociate negli ambienti di terapia intensiva: utilizzazione di interventi basati sulle evidenze**  
Dominique Vandijck, Belgio
- 14:45 – 15:30 *COFFEE & POSTER VIEWING & EXHIBITION*  
PAUSA CAFFÈ, VISIONE DEI POSTER E DELL'AREA ESPOSITIVA
- MAIN HALL**      **SESSION 1**      **EVIDENCE-BASED PRACTICE**  
**AULA MAGNA**      **SESSIONE 1**      **PRATICHE BASATE SULL'EVIDENZA**
- 15:30 – 15:45 *Research and critical care nursing*  
**Ricerca e assistenza infermieristica in area critica**  
Lucia Matteucci, Italia
- 15:45 – 16:00 *How many light years are we far from Evidence Based Practice (EBP)? Finding a black hole.*  
**Quanti anni luce siamo lontani dall'Evidence Based Practice (EBP)? Trovare un buco nero**  
Enrico Lumini, Italia
- 16:00 – 16:15 *A Multi-Phased National Project to Test and implement Evidence Based Nursing related to oral care practices of intubated atients: some lessons are learned the hard way*  
**Un progetto nazionale multi-fasico per testare ed implementare l'Evidence Based Nursing relativo alle cure igieniche del cavo orale in pazienti intubati: alcune lezioni s'imparano con difficoltà**  
Julie Benbenishty, Israele
- 16:15 – 16:30 *The impact of multi-disciplinary weaning guidelines; audit results on the length of time patients spend on the ventilator post cardiac surgery*  
**L'impatto di linee-guida multi-disciplinari sullo svezzamento: risultati di revisione sulla durata del tempo che i pazienti post cardiocirurgici trascorrono collegati al ventilatore**  
Kathleen Gough, Gran Bretagna
- 16:30 – 16:45 *Evidence-based nursing meeting practice*  
**L'Evidence-based nursing incontra la pratica**  
Inger Emilie Værland, Norvegia
- 16:45 – 17:00 *Scottish nurses' decision-making about the weaning from mechanical ventilation. An ethnographic pilot study*  
**Il decision-making degli infermieri scozzesi riguardo allo svezzamento dalla ventilazione meccanica. Uno studio pilota etnografico**  
Claire Kydonaki, Scozia
- 17:00 – 17:15 *Quality Improvement in ED triage: reviewing decision-making flowcharts through evidence-based practice*

**Miglioramento di qualità nel triage di pronto soccorso: revisionare i diagrammi di flusso del decision-making attraverso l'evidence-based practice**

Stefano Bambi, Italia

Discussione Generale

17:15 – 17:30

**HALL 2**

**SESSION 2 DELIVERING PATIENT CARE**

**SALA 2**

**SESSIONE 2 PRATICHE ASSISTENZIALI**

Moderatori: Anne Kokko, Finlandia e Paul van der Heiden, Svizzera

15:30 – 15:45

*Effect of bathing on vital signs in bedridden patients*

**L'effetto del bagno a letto sui parametri vitali nei pazienti allettati**

Ülkü Yapucu Güneş, Turchia

15:45 – 16:00

*Association between stress neuropeptide levels, pain and nursing interventions in critically ill patients*

**L'associazione tra i livelli dei neuropeptidi dello stress, il dolore e gli interventi infermieristici nei pazienti critici**

Meropi Mpouzika, Grecia

16:00 – 16:15

*Reducing ventilator - associated pneumonia in ICU*

**Riduzione delle polmoniti associate ai ventilatori nei reparti di terapia intensiva**

Eva Joelsson-Alm, Svezia

16:15 – 16:30

*Prone position in patients with severe traumatic head Injury: our experience in a trauma Intensive Care Unit*

**La posizione prona nei pazienti con grave trauma cranico: la nostra esperienza in una terapia intensiva traumatologica**

Molano Álvarez E, Spagna

16:30 – 16:45

*The impact of a staff awareness programme on noise levels in three adult intensive care units*

**L'importanza di un programma di vigilanza dello staff sui livelli di rumore in tre terapie intensive per adulti**

Annette Richardson, Gran Bretagna

16:45 – 17:00

*Incidence of ICU-delirium in Denmark*

**L'incidenza di delirio da terapia intensiva in Danimarca**

Helle Svenningsen, Danimarca

17:00 – 17:15

*Comparison the effectiveness of the polyethylene cover versus carbomer eye drop to prevent damage due to dry eye in intensive care patients*

**Confronto tra l'efficacia di dispositivi di copertura in polietilene e gocce oftalmiche di carbomeri per prevenire i danni da secchezza dell'occhio nei pazienti di terapia intensiva**

Elem Kocacal, Turchia

17:15 – 17:30

Discussione Generale

**HALL 3**

**SESSION 3 USE OF COMPLEMENTARY THERAPIES**

**SALA 3**

**SESSIONE 3 USO DI TERAPIE COMPLEMENTARI**

Moderatori: Heike Strunk, Germania e Ilaria Cossu, Italia

15:30 – 15:45

*Medical Art Therapy: influence on quality of life and compliance of patients with advanced heart failure*

**L'arte-terapia medica: influenza sulla qualità di vita e sulla compliance di pazienti con infarto avanzato**

Noga Sela, Israele

15:45 – 16:00

*Introduction of aromatherapy-massage on a PICU*

**Introduzione del massaggio aromaterapico in una terapia intensiva pediatrica**

Marjan de Jong, Olanda

16:00 – 16:15

*Does tea tree oil (TTO) body wash prevent Methicillin Resistant Staphylococcus Aureus (MRSA) colonization in ICU patients? Research protocol for a randomized controlled trial*

**Il lavaggio del corpo con l'olio della pianta del thé previene la colonizzazione dello Stafilococco Aureo Meticillina-Resistente (MRSA) nei pazienti di terapia intensiva? Protocollo di ricerca per uno studio controllato randomizzato**

Gillian Thompson, Irlanda del Nord

16:15 – 16:30

*Effectiveness of music therapy in critical illness: a metanalysis*

**Efficacia della musico-terapia nei malati critici: una metanalisi**

Demetra Tsakoumaki, Grecia

16:30 – 16:45

*The effects of the music therapy on quality of life in patients with cancer pain*

**Gli effetti della musico-terapia sulla qualità di vita nei pazienti con dolore da cancro**

Monica Massa, Italia

16:45 – 17:00

*The effect of music therapy on physiological signs of anxiety in patients receiving mechanical ventilatory support*

**L'effetto della musico-terapia sui segni fisiologici dell'ansia nei pazienti con supporto ventilatorio meccanico**

Esra Akin Korhan, Turchia

17:00 – 17:15

*The music therapy in the patient in a coma in Intensive Care Unit: a pilot study*

**La musico-terapia nel paziente in coma in terapia intensiva: uno studio pilota**

Debora Cesar, Italia

17:15 – 17:30

Discussione Generale

**HALL 4            SESSION 4    TRAINING & EDUCATION**

**AULA 4            SESSIONE 4    ADDESTRAMENTO & FORMAZIONE**

Moderatori: Evanthia Georgiou, Cipro e Grazia Marcianesi, Italia

15:30 – 15.45    *Experiences of nursing students training in intensive care unit: a phenomenological study*

**Esperienze di studenti infermieri tirocinanti in terapia intensiva: uno studio fenomenologico**

Sevinc Tastan, Turchia

15:45 – 16.00    *New graduate nurses in critical care setting: novices in intensive care unit*

**Infermieri neolaureati in ambiente intensivo: novizi in terapia intensiva**

Farida Saghafi, Australia

16:00 – 16:15    *Competence of Nursing Care - a comparison of parental and physician expectations*

*regarding the competence of nursing care on a neonatal intensive care unit*

**Competenza dell'assistenza infermieristica – un confronto delle aspettative dei familiari e dei medici riguardo le competenze dell'assistenza infermieristica in una terapia intensiva neonatale**

Martina Giessen-Scheidel, Germania

16:15 – 16:30    *Tool for interactive learning and daily assistance - TILDA*

**Strumento per la conoscenza interattiva e l'assistenza quotidiana – TILDA**

Sue Harden, Svezia

16:30 – 16:45    *The importance of advanced level for specialist nurse program in intensive care nursing*

**L'importanza di un programma di livello avanzato nell'ambito dell'assistenza infermieristica in area critica per l'infermiere specialista**

16:45 – 17:30    Discussione Generale

**EXHIBITION AREA**

**AREA ESPOSITIVA**

17:30 – 18:00    *POSTER VIEWING*

**VISITA AI POSTER**

18:00 – 19:30    *OPENING EXHIBITION & WELCOME RECEPTION*

**APERTURA DELLA MOSTRA E COCKTAIL DI BENVENUTO**

# PROGRAMMA

# VENERDÌ, 10 OTTOBRE 2008

## MAIN HALL

### AULA MAGNA

- 08:45 – 09:00 *Welcome*  
**Saluto di benvenuto**  
Jos Latour, Olanda
- 09:00 – 09:25 *Clinical practice improvement by influencing critical care nursing in Europe*  
**Migliorare la pratica clinica influenzando sull'assistenza infermieristica di area critica in Europa**  
Trine Holgersen, Danimarca

## MAIN HALL

### AULA MAGNA

#### SESSION 5 FAMILY VISITING IN CRITICAL CARE

#### SESSIONE 5 LE VISITE DEI PARENTI IN AREA CRITICA

- Moderatori: Jos Latour, Olanda e Elio Drigo, Italia
- 09:30 – 09:45 *Managing culture, spirituality and diversity in paediatric intensive care nursing: what are the challenges?*  
**Gestire la cultura, la spiritualità e la diversità nell'assistenza infermieristica intensiva pediatrica: quali sono le sfide?**  
Fiona Lynch, Gran Bretagna
- 09:45 – 10:00 *Paediatric intensive care: comparison of closed versus open visiting*  
**Terapia intensiva pediatrica: confronto tra terapia intensiva chiusa e aperta**  
Giorgia Paesotto, Italia
- 10:00 – 10:15 *'Nursing in public': The impact of an open visiting policy on ICU nurses*  
**"Fare assistenza in pubblico": l'impatto di una politica di terapie intensive aperte sugli infermieri di area critica**  
Susanne Kean, Gran Bretagna
- 10:15 – 10:30 *'Visiting Policies in Intensive Care Units- A Survey of German ICU Nurses' views*  
**Linee di condotta sulle visite in Terapia Intensiva - uno sguardo generale sui punti di vista degli infermieri delle terapie intensive tedesche**  
Stefan Juchems, Germania
- 10:30 – 10:45 *Don't open that door: perceptions and needs of family members at the Emergency Department waiting room*  
**Non aprire quella porta: percezioni e bisogni di familiari nella sala d'attesa di Pronto Soccorso**  
Martino Donnini, Italia
- 10:45 – 11:00 *Should we open or close the ICU for family members?*  
**Dovremmo aprire o chiudere le terapie intensive ai familiari?**  
Alberto Giannini, Italia

## HALL 2

### AULA 2

#### SESSION 6 STAFF, WORKLOAD & STRESS

#### SESSIONE 6 STAFF, CARICO DI LAVORO E STRESS

- Moderatori: Judith Jakab, Ungheria e Giovanni Becattini, Italia
- 09:30 – 09:45 *Nursing activities based on Nursing Activities Score in the Polish intensive care units*  
**Attività infermieristiche basate sul Punteggio delle Attività Infermieristiche nelle terapie intensive polacche**  
Cudak Edyta Katarzyna, Polonia
- 09:45 – 10:00 *Managing daily activities at the ICU. Charge nurses under the weight of information*  
**Gestire le attività quotidiane in terapia intensiva. Gli infermieri responsabili dell'assistenza sotto il peso delle informazioni**  
Helja Kristiina Lundgrén-Laine, Finlandia
- 10:00 – 10:15 *A comparison of Greek nurses' and patients' perceptions of intensive care unit stressors.*  
**Un confronto della percezione dei fattori di stress in terapia intensiva da parte degli infermieri e dei pazienti greci**  
Nikolaos Efstathiou, Gran Bretagna
- 10:15 – 10:30 *Burnout syndrome in ICU*  
**La sindrome di burnout in terapia intensiva**  
Adriano Friganovic, Croazia
- 10:30 – 10:45 *Preventing compassion fatigue and reaffirming purpose in nursing*  
**Prevenire il logoramento da compassione e riaffermare i fini nell'infermieristica**  
Vidette Todaro-Franceschi, USA
- 10:45 – 11:00 *Influence of nursing workload on tight glycaemic control*  
**L'influenza del carico di lavoro infermieristico sul controllo frequente della glicemia**  
Francisco Javier Carmona, Spagna

<b>HALL 3</b>	<b>SESSION 7</b>	<b>CARDIOVASCULAR CARE</b>
<b>AULA 3</b>	<b>SESSIONE 7</b>	<b>ASSISTENZA CARDIOVASCOLARE</b>
	Moderatori: John Albarran, Gran Bretagna e Federica Perigentili, Italia	
09:30 – 09:45	<i>The heart care team: developing the itinerary of patients with ST elevation myocardial infarction</i> <b>Il team di assistenza cardiologica: sviluppo del percorso per i pazienti con soprallivellamento ST nell'infarto del miocardio</b>	
	Cinzia Casini, Italia	
09:45 – 10:00	<i>Implementing clinical pathway for acute coronary syndrome: nursing perspective</i> <b>Applicazione di protocolli clinici per la sindrome coronarica acuta: prospettiva infermieristica</b>	
	Maruša Brvar, Slovenia	
10:00 – 10:15	<i>The integration between computerized documentation, guidelines and evidence based nursing can be a way to best practice: a pilot experience in coronary care unit</i> <b>L'integrazione tra la documentazione informatica, le linee guida e l'evidence based nursing possono rappresentare una strada per la miglior pratica clinica: un'esperienza pilota in terapia intensiva coronarica</b>	
	M. Hoffmann, Italia	
10:15 – 10:30	<i>Nicosia General Hospital (NGH) Cardiac Arrest Team (CAT). First years' practice and outcomes</i> <b>Ospedale Generale di Nicosia (NGH) Squadra dell'Arresto Cardiaco (CAT). Pratica e risultati dei primi anni</b>	
	Marios Georgiou, Cipro	
10:30 – 10:45	<i>Short echocardiographic exam performed by specialist nurses in cardiothoracic intensive care unit</i> <b>Breve esame ecocardiografico eseguito da infermieri specialisti in terapia intensiva cardiotoracica</b>	
	Maria Antonietta Fumagalli, Italia	
10:45 – 11:00	Discussione Generale	
<b>HALL 4</b>	<b>SESSION 8</b>	<b>PAIN &amp; SEDATION IN NEONATES AND CHILDREN</b>
<b>AULA 4</b>	<b>SESSIONE 8</b>	<b>IL DOLORE E LA SEDAZIONE NEI NEONATI E NEI BAMBINI</b>
	Moderatori: Irene Harth, Germania e Rita Megliorin, Italia	
09:30 – 09:45	<i>Post-operative nursing in a paediatric population receiving intravenous morphine analgesia</i> <b>Assistenza infermieristica postoperatoria in una popolazione pediatrica che riceve analgesia intravenosa di morfina</b>	
	Michela Bevilacqua, Italia	
09:45 – 10:00	<i>Implementation of standard sedation management in paediatric intensive care: effective and feasible?</i> <b>Realizzazione di una gestione standard della sedazione nella terapia intensiva pediatrica: possibile e fattibile?</b>	
	Erwin Ista, Olanda	
10:00 – 10:15	<i>The use of scales for pain detection in a Neonatal Intensive Care Unit</i> <b>L'uso di scale per la rilevazione del dolore in una Terapia Intensiva Neonatale</b>	
	Donatella Zola, Italia	
10:15 – 10:30	<i>Promoting early extubation and the use of nCPAP to decrease pain exposure in preterm infants</i> <b>Promuovere l'estubazione precoce e l'uso della nCPAP per ridurre l'esposizione al dolore nei nati pretermine</b>	
	Anna Axelin, Finlandia	
10:30 – 10:45	<i>Construction of the Sophia Observation withdrawal Symptoms-scale (SOS) for critically ill children</i> <b>Costruzione della Scala per l'osservazione della sindrome da astinenza di Sophia (SOS) per i bambini in situazione critica</b>	
	Erwin Ista, Olanda	
10:45 – 11:00	Discussione Generale	
11:00 – 11:45	<b>COFFEE &amp; POSTER VIEWING &amp; EXHIBITION</b> PAUSA CAFFE' E VISIONE DEI POSTER E DELL'AREA ESPOSITIVA	
<b>MAIN HALL</b>	<b>SESSION 9</b>	<b>STRENGTHENING EVIDENCE FOR PRACTICE</b>
<b>AULA MAGNA</b>	<b>SESSIONE 9</b>	<b>EVIDENZE DI SUPPORTO ALLA PRATICA</b>
	Moderatori: Elizabeth Papatthanassoglou, Grecia e Enrico Lumini, Italia	
11:45 – 12:00	<i>A randomized trial: comparing efficiency of oxygen delivery with nasal cannula versus face mask and patient satisfaction in early postoperative period</i> <b>Uno studio randomizzato: confronto dell'efficienza tra la somministrazione di ossigeno con cannula nasale e maschera facciale e la soddisfazione del paziente nel primo periodo postoperatorio</b>	
	Hatice Ayhan, Turchia	
12:00 – 12:15	<i>Comparison of the available temperature measurement methods in critically ill patients</i> <b>Confronto dei metodi disponibili di misurazione della temperatura nei pazienti critici</b>	
	Stamatia Sideroudi, Grecia	

- 12:15 – 12:30 *Randomized clinical comparing short peripheral cannulas vs. indwelling long peripheral cannulas (midline catheters) in the management of Coronary Unit patients needing prolonged i.v. treatment*  
**Studio clinico randomizzato sul confronto tra accessi venosi periferici corti e accessi venosi periferici lunghi a medio termine (cateteri midline) nella gestione di pazienti in Unità Coronarica sottoposti a terapia endovenosa prolungata**  
Alessandro Mitidieri, Italia
- 12:30 – 12:45 Discussione Generale
- HALL 2**            **SESSION 10    FAMILY PRESENCE DURING CPR**  
**AULA 2**            **SESSIONE 10    LA PRESENZA DEI FAMILIARI DURANTE LA RCP**  
Moderatori: John Albarran, Gran Bretagna e Stefano Bambi, Italia
- 11:45 – 12:00 *The parallel roles of the nurse and hospital chaplain in supporting family members during Family Witnessed Resuscitation (FWR): a literature review*  
**I ruoli paralleli dell'infermiere e del cappellano ospedaliero nel supportare i familiari che assistono alle manovre rianimatorie (FWR): una revisione della letteratura**  
Jayne James, Gran Bretagna
- 12:00 – 12:15 *Family-witnessed resuscitation: experiences of German speaking critical care and anaesthesia nurses*  
**Familiari presenti durante le manovre rianimatorie: esperienze di infermieri di terapia intensiva ed anestesia di lingua tedesca**  
Stefan Köberich, Germania
- 12:15 – 12:30 *A study into the views of resuscitated and non-resuscitated patients about the presence of families and friends during resuscitation*  
**Studio sull'opinione di pazienti rianimati e non rianimati sulla presenza di familiari ed amici durante le manovre rianimatorie**  
Kate McMahon-Parkes, Gran Bretagna
- 12:30 – 12:45 Discussione Generale
- HALL 3**            **SESSION 11    IMPROVING OUTCOMES OF CARE**  
**AULA 3**            **SESSIONE 11    MIGLIORARE GLI OUTCOMES DI CURA**  
Moderatori: Maria Kalafati, Grecia e Elio Drigo, Italia
- 11:45 – 12:00 *Goal -directed therapy for septic patients: a new tool, the haemodynamic target*  
**Terapia mirata per il paziente settico: una nuova strategia, l'obiettivo emodinamico**  
Carole Haubertin, Francia
- 12:00 – 12:15 *Is there a maximum dose of vasopressor?*  
**C'è una dose massima di vasopressori?**  
Julie Benbenishty, Israele
- 12:15 – 12:30 *Predicting renal failure after balloon angioplasty in high-risk patients*  
**Previsione di insufficienza renale dopo angioplastica nei pazienti ad alto rischio**  
Piero Ravera, Italia
- 12:30 – 12:45 Discussione Generale
- HALL 4**            **SESSION 12    RESPIRATORY CARE IN PICU**  
**AULA 4**            **SESSIONE 12    ASSISTENZA RESPIRATORIA IN TERAPIA INTENSIVA PEDIATRICA**  
Moderatori: Fiona Lynch, Gran Bretagna e Marusha Brvar, Slovenia
- 11:45 – 12:00 *When paediatric vital signs are unreliable, continuous Scvo<sub>2</sub> is?*  
**Quando i segni vitali pediatrici sono inaffidabili, lo è anche la Scvo<sub>2</sub> continua?**  
Caulette Young, USA
- 12:00 – 12:15 *Can nurses use continuous venous oxygen saturation monitoring, to dictate how and when to provide care?*  
**Possono gli infermieri usare il monitoraggio continuo della saturimetria venosa per definire come e quando fornire cure?**  
Caulette Young, USA
- 12:15 – 12:30 *The use of Nitrous Oxide during painful procedures in children*  
**Uso dell'ossido nitroso durante procedure dolorose nei bambini**  
Filippo Festini, Italia
- 12:30 – 12:45 Discussione Generale
- 12:45 – 14:00 **LUNCH & POSTER VIEWING & EXHIBITION**  
**PAUSA PRANZO, VISIONE DEI POSTER E DELL'AREA ESPOSITIVA**

- MAIN HALL** **Welcome**  
**AULA MAGNA** **Saluto di benvenuto**  
 Heike Strunk, Germania  
 14:00 – 14:25 *Learning to care: revisiting the nature-nurture debate in contemporary European Health Care*  
**L'apprendimento dell'assistenza: rivisitazione del dibattito sulla propensione naturale al prendersi cura nella sanità europea contemporanea**  
 Julie Scholes, Gran Bretagna
- MAIN HALL** **SESSION 13 END OF LIFE CARE**  
**AULA MAGNA** **SESSIONE 13 CURE DI FINE VITA**  
 Moderatori: John Albarran, Gran Bretagna e Fabrizio Moggia, Italia  
 14:30 – 14:45 *Views of end-of-life practices in intensive care: the EfCCNa Study*  
**Opinioni sulle pratiche di fine vita in terapia intensiva: lo studio EfCCNa**  
 Jos M. Latour, Olanda  
 14:45 – 15:00 *End of life attitudes of Europeans-cultural comparison of ICU staff, families and patients on end of life issues in 6 countries*  
**Gli approcci di fine vita degli europei: comparazione culturale sulle problematiche di fine vita tra il personale di area critica, i familiari ed i pazienti di sei paesi europei**  
 Julie Benbenishty, Israele  
 15:00 – 15:15 *The views of nursing students related to euthanasia*  
**Le opinioni degli studenti infermieri sull'eutanasia**  
 Ayten Zaybak, Turchia  
 15:15 – 15:30 *Changing the face of death through presence: communicating with the dying and their loved ones*  
**Cambiare la faccia della morte attraverso la presenza: comunicazione con il morente ed i suoi cari**  
 Vidette Todaro-Franceschi, USA
- HALL 2** **SESSION 14 PROFESSIONAL ISSUES**  
**AULA 2** **SESSIONE 14 PROBLEMATICHE PROFESSIONALI**  
 Moderatori: Elio Drigo, Italia e Lerma Hernandez, Belgio  
 14:30 – 14:45 *Exploring caring practice within the technological setting of a critical care unit*  
**Esplorare le pratiche assistenziali nell'ambiente tecnologico di un'unità di area critica**  
 Ann M Price, Gran Bretagna  
 14:45 – 15:00 *Education programme for managing patient agitation for Intensive Care Unit nurses*  
**Programma formativo per infermieri di area critica per la gestione dell'agitazione dei pazienti**  
 Leyla Ozdemir, Turchia  
 15:00 – 15:15 *The problems and expectations of nurses working in critical care*  
**I problemi e le aspettative degli infermieri che lavorano in area critica**  
 Meral Madenoğlu Kivanç, Turchia  
 15:15 – 15:30 *Visiting in intensive care unit: leadership in nurses' interaction with relatives in ICU. A Danish study*  
**Far visita nella Terapia Intensiva: la leadership nelle interazioni degli infermieri con i parenti in Terapia Intensiva. Uno studio danese**  
 Anne Sophie Ågård, Danimarca
- HALL 3** **SESSION 15 ICU DISCHARGE AND FOLLOW-UP**  
**AULA 3** **SESSIONE 15 DIMISSIONE DALLA TERAPIA INTENSIVA E FOLLOW-UP**  
 Moderatore: Silvia Scelsi, Italia e Mette Ring, Danimarca  
 14:30 – 14:45 *Experiences of a follow-up visit to an ICU*  
**Esperienze di visite di follow-up in un'unità di terapia intensiva**  
 Engström Åsa, Svezia  
 14:45 – 15:00 *Caregiver burden and patient dependency following discharge from a Critical Care Unit*  
**Carico assistenziale per i caregiver e dipendenza del paziente dopo dimissione dall'unità di area critica**  
 Angel Cobos, Spagna  
 15:00 – 15:15 *Long-term ICU complications after prolonged critical illness: post-ICU patient care*  
**Le complicazioni a lungo termine da Terapia Intensiva dopo prolungata patologia critica: cura post-intensiva del paziente**  
 Maghana Schouwman, Olanda  
 15:15 – 15:30 *The meaning of follow-up in intensive care: patients' perspective.*  
**Il significato del follow-up in terapia intensiva: la prospettiva del malato**  
 Sissel L. Storli, Norvegia

<b>HALL 4</b>	<b>SESSION 16</b>	<b>CARDIOTHORACIC CARE IN PICU</b>
<b>ALULA 4</b>	<b>SESSIONE 16</b>	<b>CURE CARDIOTORACICHE IN TERAPIA INTENSIVA PEDIATRICA</b>
14:30 – 14:45	Moderatori: Irene Harth, Germania e Rita Megliorin, Italia	<i>Assistance to the paediatric patient with mechanical support</i>
		<b>Assistenza al paziente pediatrico in supporto meccanico</b>
	Susanna Padrini, Italia	
14:45 – 15:00		<i>Broselow color coding system in a non paediatric intensive care unit</i>
		<b>Il sistema di codifica colore di Broselow in un reparto intensivo non pediatrico</b>
	Elisa Pittini, Italia	
15:00 – 15:15		<i>The case manager in cardiology and paediatric heart surgery: possible applications and organizational impact.</i>
		<b>Il case manager in cardiologia e cardiocirurgia pediatrica: possibili applicazioni ed impatto organizzativo</b>
	Samantha Scolari, Italia	
15:15 – 15:30		Discussione Generale
15:30 – 16:15		<i>COFFEE &amp; POSTER VIEWING &amp; EXHIBITION</i>
		PAUSA CAFFE', VISIONE POSTER E DELL'AREA ESPOSITIVA
<b>MAIN HALL</b>	<b>SESSION 17</b>	<b>RISK MANAGEMENT</b>
<b>AULA MAGNA</b>	<b>SESSIONE 17</b>	<b>RISK MANAGEMENT</b>
16:15 – 16:30	Moderatori: Wouter de Graaf, Olanda e Paolo Zoppi, Italia	<i>Does a blame free environment creates a safe environment in ICU's?</i>
		<b>Un ambiente libero dalla colpevolizzazione può creare un ambiente sicuro nelle TI?</b>
	Birte Baktoft	
16:30 – 16:45		<i>Implementing of a new clinical documentation system to improve multidisciplinary team integration and prevent clinical errors in an Emergency ICU</i>
		<b>Implementazione di un nuovo sistema di documentazione clinica per migliorare l'integrazione del team multidisciplinare e prevenire gli errori clinici in una TI</b>
	Chiara Peduto, Italia	
16:45 – 17:00		<i>Risk management and incident reports: instruments for quality care</i>
		<b>Risk management e incident reports: strumenti per cure di qualità</b>
	Sabrina Egman, Italia	
17:00 – 17:15		Discussione Generale
<b>HALL 2</b>	<b>SESSION 18</b>	<b>CARING FOR PATIENTS AND FAMILIES</b>
<b>AULA 2</b>	<b>SESSIONE 18</b>	<b>ASSISTENZA AI PAZIENTI ED ALLE FAMIGLIE</b>
16:15 – 16:30	Moderatori: Meral Madenođlu K�yvanç, Turchia e Rita Megliorin, Italia	<i>Outdoor trips: the experiences of ICU patients</i>
		<b>Uscite all'esterno: le esperienze dei pazienti della terapia intensiva</b>
	Malene Skjoedt, Danimarca	
16:30 – 16:45		<i>Conversation with relatives of brain-dead patients: a caring perspective</i>
		<b>La conversazione con i parenti dei pazienti in morte cerebrale: prospettive assistenziali</b>
	Anette Mussman, Danimarca	
16:45 – 17:00		<i>High symptom levels of acute posttraumatic stress disorder following critical illness and intensive care treatment</i>
		<b>Elevati livelli dei sintomi di patologia acuta da stress post-traumatico conseguente a situazioni di criticità ed a trattamenti intensivi</b>
	Karin Samuelson, Svezia	
17:00- 17.15		Discussione Generale
<b>HALL 3</b>	<b>SESSION 19</b>	<b>INTERNATIONAL CULTURAL ISSUES</b>
<b>AULA 3</b>	<b>SESSIONE 19</b>	<b>PROBLEMI CULTURALI INTERNAZIONALI</b>
16:15 – 16:30	Moderatori: Evantia Georgiou, Cipro e Grazia Marcianesi, Italia	<i>The EfCCNa exchange programme: an opportunity for ICU nurses to learn and grow professionally</i>
		<b>Il programma di interscambio EfCCNa: un'opportunità per gli infermieri di area critica d'imparare e crescere professionalmente</b>
	Erika Bassi, Italia	
16:30 – 16:45		<i>Food is not enough without essential nutrients millions of children will die: this is a medical emergency. A Campaign of Medicines Sans Frontieres</i>
		<b>Il cibo non è sufficiente e senza i nutrienti essenziali milioni di bambini moriranno: questa è un'emergenza medica. Una campagna di Medici Senza Frontiere</b>
	Ettore Mazzanti, Italia	
16:45 – 17:00		<i>An excellent project of health in a third world context: Africa</i>
		<b>Un eccellente progetto sanitario in un ambiente del terzo mondo: l'Africa</b>
	Maria Cristina Rossi, Italia	
17:00 – 17:15		<i>Innovations in colostomy care of children in India</i>
		<b>Innovazioni nell'assistenza per la colostomia dei bambini in India</b>
	Raman Kalia, India	

- HALL 4**  
**AULA 4**
- SESSION 20 EXTRACORPOREAL MEMBRANE OXYGENATION**  
**SESSIONE 20 OSSIGENAZIONE EXTRACORPOREA A MEMBRANA.**  
Moderatori: Adriano Friganovic, Croazia e Federica Piergentili, Italia
- 16:15 – 16:30  
*Extracorporeal membrane oxygenation (ECMO) rescue for cardiopulmonary resuscitation in Emergency Department: report of four cases*  
**L'ossigenazione extracorporea a membrana (ECMO) aiuta durante la rianimazione cardiopolmonare nel dipartimento di emergenza: report di quattro casi**  
Enrico Lumini, Italia
- 16:30 – 16:45  
*Extracorporeal Membrane Oxygenation as a bridge to lung transplantation: a case report*  
**Ossigenazione extracorporea a membrana come ponte nel trapianto di polmone: report di un caso**  
Francesco Galantino, Italia
- 16:45 – 17:00  
*ECMO: Nursing management of patients with cardiopulmonary bypass circuit for temporary life support in potentially reversible cardiac and/or respiratory failure as a bridge to transplantation.*  
**ECMO: Gestione infermieristica del paziente con circuito di bypass cardiopolmonare per temporaneo supporto vitale nell'insufficienza cardiaca e/o respiratoria potenzialmente reversibile come ponte in attesa di trapianto**  
Sandra Sansolino, Italia
- 17:00 – 17:15  
Discussione Generale
- MAIN HALL**
- 17:30 – 18:30 **ASSEMBLEA GENERALE ANIARTI**
- 20:00 – 24:00 **CONGRESS PARTY**  
**FESTA CONGRESSUALE**

# PROGRAMMA

# SABATO, 11 OTTOBRE 2008

## MAIN HALL

### AULA MAGNA

- 09:00 – 09:15 *Welcome*  
**Saluto di benvenuto**  
John Albarran, Gran Bretagna
- 09:15 – 09:45 *Caring and curing: a paradigm for intensive care*  
**Curare e prendersi cura: un paradigma per le cure intensive**  
Elio Drigo, Italia
- 09:45 – 10:15 *The power of caring: evidenced-based critical care*  
**Il potere del prendersi cura: evidenze scientifiche in area critica**  
Elizabeth Papathanassoglou, Grecia
- 10:15 – 11:00 *COFFEE & POSTER VIEWING & EXHIBITION*  
PAUSA CAFFE', VISIONE DEI POSTER E DELL'AREA ESPOSITIVA

## MAIN HALL

### AULA MAGNA

#### SESSION 21 PAIN AND SEDATION PRACTICE

#### SESSIONE 21 PRATICHE PER IL DOLORE E LA SEDAZIONE

Moderatori: Paul van Doorn, Olanda e Rita Megliorin, Italia

- 11:00 – 11:15 *Assessment of pain in ICU in patients who cannot communicate: clinical interest of the SOS DOLOUSI, a Behavioral Pain Scale*  
**Rilevamento del dolore in TI nei pazienti che non possono comunicare: interesse clinico della SOS DOLOUSI, una scala comportamentale del dolore**  
Marie De Val, Belgio
- 11:15 – 11:30 *Validation of behavioral pain scales in verbal and non-verbal patients*  
**Validazione delle scale comportamentali del dolore nei pazienti che possono o non possono parlare**  
Eleni Kletsiou, Grecia
- 11:30 – 11:45 *Pain assessment in cognitively impaired patients: how about the Zurich Observation Pain Assessment?*  
**Valutazione del dolore nei pazienti con deterioramento cognitivo: cosa ne dice il sistema Zurigo di Rilevazione Osservazionale del Dolore?**  
Irmela Gnass, Germania
- 11:45 – 12:00 *An evaluation of daily sedation vacation in mechanically ventilated patients within the adult intensive care milieu and its impact on patient outcomes*  
**Valutazione dell'interruzione della sedazione durante il giorno nei pazienti sottoposti a ventilazione meccanica nelle terapie intensive per adulti ed il suo impatto sugli outcomes dei pazienti**  
Jenni Templeman, Gran Bretagna
- 12:00 – 12:15 *Perspective validation of Manchester Pain Ruler for pain evaluation in Emergency Department*  
**Validazione prospettica della scala del dolore di Manchester per la valutazione del dolore nei dipartimenti di emergenza**  
Enrico Lumini, Italia
- 12:15 – 12:30 *Discussione Generale*

## HALL 2

### AULA 2

#### SESSION 22 ADVANCING EMERGENCY CARE

#### SESSIONE 22 ASSISTENZA AVANZATA IN EMERGENZA

Moderatori: Rósa Thorsteinsdóttir, Islanda e Grazia Marcianesi, Italia

- 11:00 – 11:15 *Emergency room and triage: a psychological help experience*  
**Pronto soccorso e triage: un'esperienza psicologica di aiuto**  
Marisa Maglio, Italia
- 11:15 – 11:30 *The examination of the knowledge and application of nurses in emergency room and intensive care units about the physical restraint*  
**Verifica della conoscenza ed applicazione della contenzione fisica, da parte degli infermieri di pronto soccorso e unità di terapia intensiva**  
Serdar Saritas, Turchia
- 11:30 – 11:45 *A descriptive study on emergency department doctors' and nurses' knowledge and attitudes regarding substance use and substance users*  
**Studio descrittivo delle conoscenze e dei comportamenti di medici ed infermieri del dipartimento di emergenza riguardo all'uso di sostanze ed i consumatori di sostanze**  
Sean Kelleher, Irlanda
- 11:45 – 12:00 *Analysis and economic evaluation of certain diagnostic therapeutic pathways*  
**Analisi e valutazione economica di alcuni percorsi diagnostico-terapeutici**  
Bruna Giugno, Italia
- 12:00 – 12:30 *Discussione Generale*

**HALL 3**  
**AULA 3**

**SESSION 23 COMMUNICATION IN THE ICU**  
**SESSIONE 23 LA COMUNICAZIONE IN T.I.**  
Moderatori: Eva Barkestad, Svezia e Fabrizio Moggia, Italia

11:00 – 11:15 *Impact of nurse counselling on mental well-being of heart transplant recipients: design of a prospective randomized study*  
**L'impatto del counselling infermieristico nel benessere mentale del paziente in attesa di trapianto di cuore: disegno di uno studio prospettico randomizzato**  
Luana Gattafoni, Italia

11:15 – 11:30 *Do you wish to hear what the intubated patient is saying?*  
**Desideri sentire cosa il paziente intubato sta dicendo?**  
Dorte Møller Hansen, Danimarca

11:30 – 11:45 *Communication between health care professionals and patients admitted to an intensive care unit*  
**Comunicazione tra il personale sanitario ed i pazienti ricoverati nelle unità di cure intensive**  
Birgitte Tørring, Danimarca

11:45 – 12:00 *Phenomenological investigation of the interpersonal relationship between nurses and critically ill patients*  
**Indagine fenomenologica della relazione interpersonale tra infermiere e paziente in situazione critica**  
Foteini Vouzavali, Grecia

12:00 – 12:30 Discussione Generale

**HALL 4**  
**AULA 4**

**SESSION 24 RESPONDING TO THE CRITICALLY ILL**  
**SESSIONE 24 RISPONDERE AI MALATI CRITICI**  
Moderatori: Bronagh Blackwood Gran Bretagna e Daniel Benlahoués, Francia

11:00 – 11:15 *First aid emergency calls: Italy tests the Emotional Content and Co-operation Score (ECCS) associated with transactional model*  
**Primo intervento in una chiamata d'emergenza: l'Italia studia il contenuto emotivo ed il punteggio di cooperazione (ECCS) associato al modello transazionale**  
Gennaro Scialò, Italia

11:15 – 11:30 *Introducing a Medical Emergency Team (MET) in a Swedish hospital*  
**Introduzione di un Team di medicina d'Emergenza (MET) in un ospedale svedese**  
Lena Ottemark, Svezia

11:30 – 11:45 *Developing communication skills to initiate safe practice for critically ill patients: Situation Background Assessment Recommendation (The SBAR tool)*  
**Sviluppo delle abilità comunicative per iniziare una pratica sicura per pazienti con patologie critiche: raccomandazioni per la valutazione del contesto (il sistema SBAR)**  
Helen Cox, Gran Bretagna

11:45 – 12:00 *A realistic evaluation of track and trigger systems and acute care training for early recognition and treatment of deteriorating ward-based patients: research protocol*  
**Una valutazione realistica dei sistemi di individuazione dei problemi e relativo intervento e dell'addestramento per le cure immediate finalizzati al riconoscimento precoce e trattamento dei pazienti degenti in fase di peggioramento clinico: protocollo di ricerca**  
Jennifer McGaughey, Irlanda del Nord

12:00 – 12:15 *Experiences of ICU patients' relatives in ICU: "Do not forget us"*  
**Esperienze di parenti di malati in terapia intensiva: "Non dimenticatevi di noi"**  
Hatice Çiçek, Turchia

12:15 – 12:30 Discussione Generale

**MAIN HALL**  
**AULA MAGNA**

12:45 – 13:00 **ANNOUNCEMENT 4<sup>TH</sup> EFCCNA CONGRESS 2011**  
**ANNUNCIO DEL 4° CONGRESSO EFCCNA 2011**  
Birthe Baktoft e Mette Ring, Danimarca

**CLOSING REMARKS**

**CONCLUSIONI**

Jos Latur, Olanda e Elio Drigo, Italia  
Rosa Thorsteindottir - President of EfCCNa

# ALTRE OPPORTUNITA' DURANTE IL CONGRESSO

**Workshop** (per i dettagli <http://www.aniarti.it/>)

**Visite nelle Aree Critiche degli ospedali di Firenze** (per i dettagli <http://www.aniarti.it/>)

- Azienda Ospedaliera Universitaria "Careggi"
- Azienda Ospedaliera "Meyer"
- Agenzia per la Formazione Infermieristica (Empoli)

**EfCCNappoint & Aniartipoint** per informazioni e contatti con EfCCNa, Aniarti e Associazioni Nazionali di Area Critica in Europa

**Stands specializzati** per la formazione infermieristica

**Bookshops**

**Ampia Esposizione** con attrezzature, devices, idee... per l'infermieristica di Area Critica

## POSTER

*Patients condition and nursing observation before unplanned admission to intensive care unit: preparation for introducing medical emergency team*

**La condizione dei pazienti e le osservazioni infermieristiche prima di un o ricovero non pianificato in terapia intensiva: preparazione per l'introduzione di un team di emergenza medica**

Thorsteinn Jonsson, Alma Möller, Lovisa Baldursdottir; Islanda

*Measurable and supervised. The patient behind the numbers*

**Misurabile e controllato. Il paziente dietro ai numeri**

Sofia Almerud; Svezia

*The relationship between cortisol levels change and the Standard Shiftwork Index of Intensive Care Unit nurses*

**Relazione tra la variazione dei livelli di cortisolo e l'indice standard di lavoro nel turno degli infermieri di terapia intensiva**

A.St.Korompeli, Ch.Noussis, A. Amfilochiou, P. Sourtzi, Ch.Tzavara; Grecia

*The use of a meta-database as first approach to the search of scientific evidence*

**Utilizzo di un meta-database come primo approccio alla ricerca delle evidenze scientifiche**

Giancarlo Galbiati; Italia

*The pressure in air-filled endotracheal cuffs increases in general anaesthesia with nitrous oxide*

**La pressione di riempimento dell'aria nella cuffia endotracheale aumenta durante anestesia generale con protossido d'azoto**

Talts Jaanika., Reintam Annika; Estonia

*Errors in Intensive Care Unit. Evidence based nursing and safety patients*

**Errori nelle terapie intensive. Evidence based nursing e sicurezza dei pazienti**

Piergentili Federica, Giusti Gian Domenico; Italia

*A pain assessment tool for unconscious or sedated intensive care patients: a systematic review*

**Uno strumento per la valutazione del dolore nei pazienti di terapia intensiva incoscienti o sedati: una revisione sistematica**

Sanna-Mari Pudas-Tähkä, Anna Axelin, Riku Aantaa, Vesa Lund, Sanna Salanterä; Finlandia

*Education of critical care nurses in Serbia*

**Formazione degli infermieri di area critica in Serbia**

Gordana Dragosev, Goran Kukolj, Petar Mirkovic, Sofija Alijevic; Serbia

*Examining the lived experiences of patients staying in the intensive care unit and the factors affecting recovery*

**Indagine sul vissuto esperienziale dei pazienti ricoverati nelle terapie intensive ed i fattori che compromettono la guarigione**

Esra Akin Korhan, Yurdanur Demir, Ismet Eşer, Leyla Khorshid; Turchia

*Assessing patients' pain status with a behavioural pain scale in intensive care units*

**Valutazione della condizione di dolore dei pazienti delle unità di terapia intensiva attraverso una scala del dolore comportamentale**

Besey Güneş Ören Hava Özçelik Neriman Zengin; Turchia

*The semi-recumbent body position: nursing treatment to decrease the incidence of Ventilator associated pneumonia*

**La posizione semi-seduta: il trattamento infermieristico per ridurre l'incidenza della VAP**

Mona-Britt Divander, Gunilla Malmström, Ditte Trygg; Svezia

*Mechanical ventilation, drugs, nutrition, blood glucose,... key in the development of pressure ulcers in critical ill patients*

**Ventilazione meccanica, farmaci, nutrizione, glicemia,... elementi fondamentali nello sviluppo delle ulcere da pressione nel paziente critico**

Carrasco, Celia. Garófano, Juan. Cobos, Angel. Jimenez, Idoia; Spagna

*Comparing oxygen saturation values taken from different parts of the body by pulse oxymetry and measurement times*

**Comparazione dei valori di saturazione d'ossigeno rilevati in diverse parti del corpo attraverso pulsossimetro e tempi di misurazione**

Gülendam Hakverdioğlu, Esra Akin Korhan, Leyla Khorshid; Turchia

*Critical care nursing quality indicators*

**Indicatori di qualità infermieristica in area critica**

N.Stoufis, D.Kostaki, A. Douska; Grecia

*Using evidence based practice in the management of traumatic brain injury in Helsinki university hospital*

**Utilizzo delle evidence based practice nella gestione del danno cerebrale traumatico nell'ospedale universitario di Helsinki**

Minna Loponen, Titta Väärälä; Finlandia

*The role of critical care nurses in evaluating equipment and medical devices: a proposal of organizational innovation*

**Il ruolo degli infermieri di area critica nella valutazione delle attrezzature e dei presidi medici: una proposta di innovazione organizzativa**

Luciana Torri; Italia

*Use of learning methods of 3rd generation nurses training in ICU*

**Utilizzo di metodi formativi di terza generazione per il training degli infermieri in ICU**

Sasso Carmen, Caliciotti Carola, Novo Isabel, Monaj Ana Isabel, Savarino Giuseppina, Ligato Gisella; Italia

*Determining the effectiveness of sheep skin rugs in prevention of pressure sores in the ICU*

**Determinazione dell'efficacia del vello di pecora per la prevenzione delle lesioni da pressione in ICU**

Nilay Saĝnak, ezgi Çinar; Turchia

*Preventing pressure ulcer in patients with severe cardiovascular failure*

**Prevenzione delle ulcere da pressione nei pazienti con gravi problemi cardiovascolari**

Helena Holmberg, Lena Segerström; Svezia

*Successful and unsuccessful care process of coronary heart patients in invasive cardiology ward, ICU and CCU*

**Successo ed insuccesso del processo di cura dei pazienti con problemi coronarici nei servizi di cardiologia invasiva, ICU e CCU**

Kontio E, Lundgrén-Laine H, Prof. Salanterä S; Finlandia

*Prevention of Ventilator-Associated Pneumonia: what is the evidence?*

**Prevenzione della VAP: qual è l'evidenza?**

Yurdanur Demir, Esra Akin Korhan, Prof. Leyla Khorshid; Turchia

*Touching, music-therapy and aromatherapy's effect on the physiological situation of the patients in Intensive Care Unit*

**Effetti del tocco-massaggio, musico terapia ed aromoterapia sullo stato psicologico dei pazienti in terapia intensiva**

Sevban Arslan, Nadiye Özer; Turchia

*Examination of the information and applications of the emergency room and intensive care nurses about the chemical restraints*

**Analisi delle conoscenze ed applicazioni degli infermieri di pronto soccorso e terapia intensiva della contenzione farmacologica**

Zeynep Karaman Özlü, Serdar Saritaş, Nadiye Özer; Turchia

*Practices and knowledge of intensive care nurses about the Intensive Care Unit syndrome*

**Le pratiche e le conoscenze degli infermieri di area critica riguardo alla sindrome da terapia intensiva**

Nadiye Özer, Zeynep Karaman Özlü, Serdar Saritas, Sevban Arslan; Turchia

*A Critical Care Practice Development and Research Partnership (PDRP). Utopia meets pragmatism*

**Lo sviluppo della pratica di assistenza critica e collaborazione con la ricerca (PDRP). Utopia incontra pragmatismo**

Jenni Templeman, Heather Cooper; Regno Unito

*The effects of music therapy on pain, vital findings and oxygen saturation of patients that had undergone open heart surgery*

**Gli effetti della musica terapia sul dolore, parametri vitali e saturazione d'ossigeno dei pazienti che hanno subito un intervento cardiaco**

Nadiye Özer, Sevban Arslan, Nezihat Guneş, Serdar Saritaş, Zeynep Karaman Özlu; Turchia

*Determining levels of quality of life, job satisfaction and burnout among intensive care nurses*

**Determinazione di livelli di qualità di vita, soddisfazione lavorativa e burnout degli infermieri di terapia intensiva**

Nurgül Güngör, Nazmiye Çiray, Asiye Durmaz Akyol, Turchia

*Is intensive and critical care nursing interesting to graduating nursing students?*

**L'infermieristica di area critica è interessante per gli studenti infermieri laureandi?**

Marita ritmala-Castren, Leino-Kilpi, H, Suominen, T; Finlandia

*Comparison of intensive care delirium screening checklist (ICDSC) translated to Dutch with the Dutch version of the confusion assessment method for the ICU (CAM-ICU)*

**Confronto della check list per lo screening del delirio in terapia intensiva (ICDSC) tradotta in olandese con la versione olandese del metodo di valutazione della confusione per le terapie intensive (CAM-ICU)**

M.L. Luiking; L.J. Bras; R Wesselink; Olanda

*Documentation of pain in premature babies: a retrospective chart review*

**Documentazione del dolore nei bambini prematuri: grafica revisione retrospettiva**

Kirra, J, Vehviläinen-Julkunen, K, Kankkunen, P; Finlandia

*Ideas and knowledge that nursing students have about Intensive Care and intensive care nursing*

**Le conoscenze e l'idea che gli studenti infermieri hanno delle terapia intensiva e degli infermieri di terapia intensiva**

Neziha Karabulut, Serdar Saritaş; Turchia

*The nurses' attitudes towards the prevention and treatment of pressure ulcers in Turkey*

**Le capacità infermieristiche volte alla prevenzione e trattamento delle ulcere da pressione in Turchia**

Gönenç Turan, Ülkü Yapucu Gunes; Turchia

*Purulent meningitis in a child*

**Meningite purulenta in un bambino**

Veronika Jagodic Basic; Slovenia

*What is better for the patient, to return or to discard the gastric residual volume (GRV) aspirated?*

**Cos'è meglio per il paziente, lasciare o rimuovere il volume gastrico residuo aspirato?**

Carreño-Granero, Avelina, Valls-Miró, Consol, Martínez-Estalella, Gemma, Domingo-Felici, Carmen, Llusà-Finestres, Joan, Asensio-Malo, Gema, Juvé-Udina, M.Eulàlia, Monterde-Prat, David; Spagna

*Does a ward based high dependency course improve practice? What are the perceptions from ward nurses and their managers?*

**Un corso sull'elevata dipendenza interno al reparto può migliorare la pratica? Quali sono le percezioni degli infermieri e dei direttori del reparto?**

Tim Collins , Catherine Plowright , Zoe Andrews , Debbie Higgs, Sally Smith, Philip Woodrow; Gran Bretagna

*"Surviving Sepsis" at the Royal Berkshire Hospital (RBH) a team approach to implementing evidence based guidelines*

**"Sepsi multiresistente" all'ospedale Royal Berkshire, un approccio di gruppo per implementare le linee guida evidence based**

Karin Gerber; Gran Bretagna

*Successful implementation of a delirium assessment tool in the ICU*

**Applicazione con successo di un sistema di valutazione del delirio in terapia intensiva**

M. v.d. Boogaard, P. Pickkers, H. v.d. Hoeven, Th. v. Achterberg, G. Roodbol, L. Schoonhoven; Olanda

*Management of severe sepsis with clinical pathway for recovered patients from ED (Emergency Department) to HDU (High Dependency Unit)*

**Gestione delle sepsi severa attraverso un percorso clinico per il ricovero del paziente dal pronto soccorso alla rianimazione**

Patrizia Signoroni, A.Misuri,O.Marchi,Dott.G.Ruggiano; Italia

*Improving eye care for patients in an Italian intensive care unit*

**Miglioramento della cura dell'occhio per i malati di una terapia intensiva italiana**

Barbara Maronese; Italia

*Pain assessment in an Emergency Department*

**Valutazione del dolore in pronto soccorso**

Hatice Aşık, Ülkü Yapucu Güneş; Turchia

*Opinions of the nursing students about working in the Intensive Care Units after graduation*

**Opinione degli studenti infermieri riguardo al lavorare in terapia intensiva dopo il diploma**

Sevim Çelik, Funda Veren; Turchia

*How to manage the cardiopulmonary resuscitation and the defibrillation in case of cardio-respiratory arrest in subjects with pectus excavatum undergoing a corrective operation according to the NUSS technique*

**Come gestire la rianimazione cardiopolmonare e la defibrillazione in caso di arresto cardio respiratorio in soggetto con petto escavato che ha subito un intervento correttivo secondo la tecnica NUSS**

Viacava Rosanna; Italia

*Visiting policies in the intensive care units (ICUs) of Lombardia*

**Il sistema degli accessi (visite) nelle unità di terapie intensive della Lombardia**

Colellabella Marco, Lucchini Alberto; Italia

*Informative poster for critical patients' relatives*

**Poster informativo per i parenti dei pazienti critici**

Maqueda Palau M, Pérez Juan , Ripoll Uribe M, Zaforteza Lallemand C, Amorós Cerdá SM, Antonell Morro A, Arévalo Rupert M, Bermejo González MV, Cano Viguera P, Femenia Serra E, Herrera González MD, Merchante Zafra MC, Miró Quiles E, Payeras Barceló I, Pérez Carbonell C<sup>4</sup> Rey Martínez MC, Ribas Nicolau B, Rodríguez Puertas MG, Sánchez Hernández; Spagna

*Implementation and starting up of the Operation Room in Zahle Bekaa Valley District: Basic training on management of operators involved in the 140 Operation Room (pre-hospital care) in Lebanon*

**Implementazione ed avviamento della Sala operatoria del Distretto Zahle Bekaa. Formazione di base sulla gestione degli operatori di 140 sale operatorie (assistenza pre-ospedaliera) in Libano**

Marcianesi Casadei Grazia, Bruletti Silvia, Scelsi Silvia; Italia

*The Effect of Pressure on the Formation of Bruising in Subcutaneous Heparin Injection*

**L'effetto della pressione sulla formazione degli ematomi nelle punture sottocutanee di eparina**

Ayten Zaybak; Turchia

*An evaluation of a blended learning module in acute critical and Emergency care : the students perspective*

**Valutazione di un modulo di apprendimento misto nelle cure critiche ed emergenze: il punto di vista degli studenti**

Stranding, D, Cox H; Gran Bretagna

*In-hospital response to a major incident: the importance of a "cascading hierarchy" organization of nursing staff, as put forward by HMIMMS*

**Risposta ospedaliera ad un incidente maggiore: l'importanza dell'organizzazione a "cascata gerarchica" dello staff infermieristico come indicato dall'HMIMMS**

Moio Stefania, Marco Botti, Grazia Marcianesi, Lamberti Cinzia, Michelutti Michele; Italia

*Health related quality of life after Intensive Care: a two year consecutive study at the surgical intensive care unit of Sodersjukhuset Stockholm.*

**La salute associata alla qualità di vita dopo terapia intensiva: due anni di studio in una terapia intensiva chirurgica di Soderjukheset, Stoccolma**

Mikael Wiklund, Johanna Ulfvarson; Svezia

*Analysis of the physical restraint of hospitalized patients in intensive therapy using two different valuation scales of the sedation*

**Analisi della contenzione fisica del paziente ricoverato in terapia intensiva attraverso l'uso di due differenti scale di valutazione della sedazione**

M.A. Fumagalli, V. Acerboni, A. Lucchini, L. Pelucchi; Italia

*Current visiting policies in Italian ICUs: a national survey*

**L'attuale sistema degli accessi (visite) nelle terapie intensive italiane: indagine nazionale**

Giannini A, Miccinesi G, Leoncino S; Italia

*Care activities for deceased patient among intensive care nurses in a private hospital in Istanbul, Turkey*  
**Le attività assistenziali degli infermieri di area critica di un ospedale privato di Istanbul, per i pazienti deceduti**  
Sevim Çelik, Selma Gürkan, Yıldız Atılğan; Turchia

*Occupational stress as a risk factor for psychiatric morbidity among Hellenic emergency nurses*  
**Lo stress occupazionale è un fattore di rischio per le patologie psichiatriche tra gli infermieri d'emergenza greci**  
M.N.K. Karanikola, H. Stathopoulou, A.B. Terzi, F. Panagiotopoulou, E.D.E.Papathanassoglou; Grecia

*The effect of intensive care experience on sleeping*  
**L'effetto dell'esperienza in terapia intensiva sul sonno**  
Serdar Saritaş, Mevlüde Karadag; Turchia

*ICU patients' sleep study reports since 1970: what has changed in time?*  
**Report di studi sul sonno del paziente in terapia intensiva dal 1970: cos'è cambiato nel tempo?**  
Ritmala-Castrén Marita, Prof Leino-Kilpi Helena; Finlandia

*The "portfolio" as an instrument for professional development in critical care*  
**Il "portfolio" come strumento per lo sviluppo professionale in area critica**  
Assunta Biasi, Laura Cunico, Oliva Marognolli, Elisabetta Veronese; Italia

*Integrated care protocol of nursing management between the territorial Health Care Emergency and the DEA (Emergency Room) for the traumatic pain treatment in adult patients*  
**Integrazione dei protocolli assistenziali infermieristici per la gestione del dolore traumatico in paziente adulto tra il sistema di emergenza territoriale ed il dipartimento di emergenza (pronto soccorso)**  
Niccolò Lucherelli, Paolo Pratesi; Italia

*Development of safety walk around in clinical risk management in ICU*  
**Sviluppo di un percorso di sicurezza nel risk management clinico in una terapia intensiva**  
Berluti L, Adrario E; Italia

*Scientific evidence-based nursing in an ICU of Spain*  
**Evidence based nursing scientifico in una terapia intensiva spagnola**  
Prof. Fuentes Pumarola C, Colomer Plana M, Cordon Bueno C, Galvany Ferrer A, Bisbe Company N, Casademont Mercader R, Sabench Casellas S, Félez Vidal M, Expósito Fernández P, Rodríguez Plazas E, Garangou Llenas D; Spagna

*Analysis of the nursing's professional profile of those carrying out training specialized in critical care patients*  
**Analisi del profilo professionale dell'infermiere con formazione specialistica nella gestione dei pazienti critici**  
Prof. Fuentes Pumarola C, Prof. Brugada Motjé N, Lloret Bech, M, Ballester Ferrando D, Bertrán Noguer, C; Spagna

*Computerisation of a ICU in Girona (Spain)*  
**Computerizzazione di un centro di terapia intensiva di Girona (Spagna)**  
Cordón Bueno C, Colomer Plana M, Vila Batllori N, Martín Hernández S, Galvany Ferrer A, Prof. Fuentes Pumarola C; Spagna

*Should intensive care nursing be included in university education?*  
**L'infermieristica critica deve essere inserita nella formazione universitaria?**  
Meral Madenoğlu Kivanç, Gülçin Bozkurt, Besey Ören; Turchia

*The risk management in Italy: cognitive study on the spontaneous admission of the error*  
**Il risk management in Italia: studio conoscitivo sull'ammissione spontanea dell'errore**  
S. Saccone, M.L. Rega, R. Zamparelli, E. Cristofori, C. Galletti; Italia

*Does a treatment "package" prevent constipation in neuro-intensive patients?*  
**Può un trattamento "pacchetto" prevenire la costipazione nei pazienti neuro-intensivi?**  
Hanne Mouritsen, Charlotte Daugbjerg, Mette Ring, Karin Kaasby, Vivi Pedersen; Danimarca

*Management of liquid and semi-liquid stool in critical patients: development of an assessment score tool*  
**Gestione delle feci liquide e semi liquide nei pazienti critici: sviluppo di uno strumento di valutazione del risultato**  
P. Ambrosino, G. Ballerini, M. Elia, A. Giannini, A. Molon, D. Scarlini, L. Schifano, V. Tucci, S. Gasperini, D. Mastronicola, G. Guerrini; Italia

*Transcultural nursing research in the context of a critical care unit: culturally competence, nursing management, patient satisfaction and quality evaluation in the caring process to European patients staying at the Clinica Vistahermosa Hospital in Alicante*

**Ricerca infermieristica transculturale nel contesto di una unità di area critica: competenze culturali, gestione infermieristica, soddisfazione del paziente e valutazione qualità nel processo di cura dei pazienti europei ricoverati nella clinica "ospedale Vistahermosa" di Alicante**

Manuel Lillo Crespo, Isabel Casabona Martínez, Dolores Mora Anton; Spagna

*PHICUS: an observational study of professional spin-offs and human repercussions to intensive care unit syndrome in CCU*

**PHICUS: studio osservazionale sulle conseguenze professionali ed umane della sindrome da terapia intensiva in CCU**

Hoffmann M, Maldarelli L, Dolcini ML, Mazzoni D, Gorini S, Berlinese MF; Italia

*A look to the post-graduation intensive care nursing education activities in a university hospital*

**Uno sguardo alle attività formative post laurea degli infermieri di area critica in un ospedale universitario**

Tastan Sevinc, Iyigun Emine, Kilic Ayse, Demirtas Ayla, Hatipoglu Sevgi; Turchia

*Relationship between length of stay and development and severity of pressure ulcers in patients in a university hospital intensive care unit*

**Relazione tra durata della degenza ed insorgenza e gravità delle ulcere da pressione nei pazienti di una terapia intensiva di un ospedale universitario**

Belgin Oral, Gülümser Dolgun, Kadriye Kılıç; Turchia

*The professionalism of intensive care nurse*

**La professionalità dell'infermiere di terapia intensiva**

Kavakli Oznur, Uzun Senay, Arslan Filiz; Turchia

*Greek CCUs nursing workload assessment by NAS and CNIS scoring systems. A pilot study*

**Valutazione dei carichi di lavoro degli infermieri delle rianimazioni greche attraverso il punteggio NAS e CNIS.**

**Uno studio pilota**

Gouzou M, Giannakopoulou M, Papathanassoglou EDE, Kalafati M, Lemonidou C; Grecia

*Critical analysis of the interventions of ambulance "India3". Quality of nursing assistance*

**Analisi critica degli interventi dell'ambulanza "India 3". Qualità dell'assistenza infermieristica**

Romano Roberto, Chisci Marco, Pratesi Paolo, Lucerni Alessndra; Italia

*The DEA's PICC Team of the AOU in Careggi, Florence*

**Il team dei PICC nel dipartimento di emergenza dell'Azienda Ospedaliera di Careggi, Firenze**

Lucia Landini, Tucci V, Giacomo Martini G, Bausi S., Salti F, Trillino M, Becattini G; Italia

*The Emergency Clinics Nursing Coordinator. Experience in the Hospital Policlinico Tor Vergata*

**Il coordinatore infermieristico clinico dell'emergenza. Esperienza nel Policlinico Tor Vergata**

Di Florio Silvana, Galizio Maddalena, Loppi Simona, Romani Marco; Italia

*A novel approach to drug calculations*

**Un nuovo approccio al conteggio dei farmaci**

Catherine Plowright; Regno unito

*Depression and perceived Social Support from friends and family in person with vascular and nonvascular amputation*

**Depressione e percezione del supporto sociale da parte di amici e parenti nelle persone con amputazione di natura vascolare e non vascolare.**

Neziha Karabulut, Sevinç Köse, Dilek Kılıç; Turchia

*A team of nurse care for extra-corporeal treatments in the Intensive Care Units*

**Un team di cura infermieristica per i trattamenti extra corporei nelle unità di terapia intensiva**

Vincenza Guadagno; Italia

*Can Nursing activities score-NAS be used in ICU nursing workload measurement?*

**Può il punteggio di attività infermieristica NAS essere usato in area critica per la misurazione dei carichi di lavoro?**

Siv K Stafseth; Norvegia

*Attitudes and knowledge of intensive care nurses regarding the management of pain in the critically ill*

**Attitudini e conoscenze degli infermieri di area critica riguardo alla gestione del dolore nei pazienti critici**

A. Pagiannopoulou A, Papathanassoglou EDE; Grecia

*Preliminary investigation of Hellenic critical care nurses' knowledge and attitudes towards the assessment and management of high intracranial pressure*

**Indagine preliminare delle conoscenze ed attitudini degli infermieri di area critica greci sulla valutazione e gestione dell'ipertensione endocranica**

Avramopoulou L, Vasilopoulos G, Papathanassoglou EDE; Grecia

*Pain nursing practices at the ICU: practice development project*

**Procedure infermieristiche dolorose in area critica: progetto di sviluppo delle pratiche**

Lundgrén-Laine H, Haltia P, Henriksson U, Kajoranta R, Ryhänen M, Salanterä S; Finlandia

*Acupuncture as complementary therapy for postoperative nausea and vomiting*

**L'agopuntura come terapia complementare nella nausea e nel vomito post operatorio**

Annette Vennegaard, Rikke Bøgelund Madsen, Pia Larsen; Danimarca

*The experiences that had been lived by the other patients after cardiopulmonary resuscitation*

**Le esperienze vissute dagli altri malati dopo la rianimazione cardiopolmonare**

Birgul Armutcu, Vesile Unver, Turgay Celik, Atila Iyisoy, Haluk Armutcu; Turchia

*Challenges faced by patients treated with mechanical ventilation and perception level of the nurses*

**I problemi incontrati dai malati in trattamento ventilatorio e la percezione degli infermieri**

Vesile Unver, Nalan Akbayrak; Turchia

*Why do not experienced intensive care nurses want to work in the unit for a long time?*

**Per quali motivi gli infermieri esperti in terapia intensiva non vogliono lavorare nel reparto per lungo tempo?**

Vesile Unver, Birgul Armutcu, Burcin Ozen, Turgay Celik, Atila Iyisoy; Turkey

*The role of needle-free devices in the reduction of catheter related blood stream infections*

**Il ruolo dei presidi senza ago nella riduzione delle infezioni del circolo ematico catetere-correlate**

Alberto Lucchini, A. Giuffrida, L. Poloniato, M. Martino, S. Vimercati, F. Tremolada, M. Sapia, P. Corsaro; Italia

*Ventilator Associated Pneumonia and endotracheal suctioning: the role of TBA Care®*

**Polmonite associate a ventilatore ed aspirazioni endotracheali: il ruolo del TBA Care®**

Alberto Lucchini, R. Gariboldi, S. Elli, P. Tundo, L. Iannuzzi, C. De Felippis, G. Foti, R. Fumagalli, A. Pesenti; Italia

*BIS™ monitoring to evaluate the sedation level during prone positioning in intensive care*

**Il monitoraggio BIS™ per la valutazione del livello di sedazione durante il posizionamento in pronazione in terapia intensiva**

G. Pilucchi, A. Lucchini, V. Chinello, V. Lollo, M. Schena, S. Vimercati, E. Asnaghi, A. Costanzo, M. Sasso; Italia

*ICU nurses' communication experiences with close relatives*

**Esperienze di comunicazione degli infermieri di terapia intensiva con i parenti più stretti**

Nuran Tosun, Ayla Yava, Hatice Çiçek, Celale Özcan; Turchia

*An evaluative study on promotion of breast feeding for surgical neonates in an Indian setting*

**Uno studio valutativo sulla promozione dell'allattamento al seno per i neonati in trattamento chirurgico in un contesto dell'India**

R. Kalia, I. Walia, S. Chopra; India.

*Tissue necrosis due to vessel perforation by a central venous catheter: a case report*

**Necrosi tissutale provocata dalla perforazione di un vaso da parte di un catetere venoso centrale: case report**

Montserrat Martínez, Francisco Javier Carmona, Alejandro Algora, Isabel Cerrillo, Ana Jara, Sonia García, Rosana Alameda, Cristina Quirós, Gloria Rollán; Spagna.